



ocabulario

The Latino/Latina Roundtable Project

of the Center for Lesbian and Gay Studies in Religion and Ministry

www.clgs.org

VOCABULARIO

Estimad@ lector/a,

La "Mesa Redonda Latin@: *Fe, Familia e Igualdad*" tiene el placer de presentarte este vocabulario LGBTQ.¹ Este recurso ayuda a desarrollar un lenguaje común para entender, aceptar y afirmar a las personas LGBTQ en nuestras familias, comunidades e iglesias.

Las palabras son una herramienta poderosa de liberación, y es imperativo que toda persona tenga acceso a este poder para informarse y educarse. El lenguaje también es una forma poderosa para hacer daño a personas y comunidades. Por lo tanto, es importante conocer y entender el lenguaje apropiado y el lenguaje no apropiado, y las palabras que han de utilizarse en referencia a personas y comunidades LGBTQ.

La comunidad Latin@/Hispana entiende el poder y la diversidad del lenguaje. Frecuentemente nuestra comunidad puede expresarse en tres idiomas, dependiendo del contexto: español, inglés y espanglish. La comunidad Latin@/Hispana entiende cómo el lenguaje ha sido empleado en contra de la comunidad Latin@/Hispana. Por eso nuestra comunidad puede ser solidaria con las personas y comunidades LGBTQ. Tenemos la responsabilidad de valorar a nuestr@s familiares y amig@s que son LGBTQ, del mismo modo que personas LGBTQ tienen que ser solidari@s con la comunidad Latin@/Hispana.

El uso positivo de las palabras en relación a Latin@s/Hispan@s y hacia personas y comunidades LGBTQ contribuye a cimentar más sólidamente la fe y la familia, al igual que lograr mayor igualdad y justicia hacia toda comunidad marginada.

ANTES DE CONTINUAR: Cuatro explicaciones sobre este Vocabulario...

1. ¿Qué queremos significar cuando aquí usamos el símbolo "@"? El idioma español requiere coherencia en cuanto a género,² y el símbolo "@" es una forma de ser inclusivo en cuanto a género. Por ejemplo: "Latin@" significa Latino y Latina. Igualmente: "Hispan@s" significa Hispanas e Hispanos.

2. Este Vocabulario es bilingüe porque la experiencia de l@s Latin@s es bilingüe. De igual manera, la experiencia de personas y comunidades LGBTQ es bilingüe. Lo que significa, en términos prácticos (para este Vocabulario), que las palabras o frases serán traducidas de la manera en que se emplean en cada idioma.

Como l@s latin@s tenemos nuestras raíces—personales o familiares—en

¹ Ver el significado de estas iniciales en más adelante en el Vocabulario.

² Ver el significado de esta palabra más adelante en el Vocabulario.

alguna(s) de las por lo menos 21 comunidades nacionales y culturales de América Latina, el uso del español varía un poquito entre nosotr@s. En este Vocabulario hemos intentado mantenernos atentos a los usos más frecuentes entre nosotr@s.

3. Este Vocabulario no es exhaustivo: es sólo un comienzo. Hay un sinnúmero de recursos en páginas de la internet al igual que en centros que prestan servicios a las comunidades LGBTQ en todo el país. Al final del Vocabulario incluimos algunas sugerencias.

4. Este Vocabulario consta de tres partes. La primera define términos y expresiones, siguiendo el orden alfabético para las palabras principales, mientras que para palabras secundarias (aquéllas cuyas definiciones son derivadas de los términos principales) van explicadas bajo las palabras principales de las que se derivan (por ejemplo: CLOSET aparece en orden alfabético como palabra principal bajo la letra "C", mientras que SACAR DEL CLOSET aparece bajo CLOSET porque es una expresión derivada de ésta y no aparece bajo la letra "S"). La segunda parte del Vocabulario te presenta palabras y expresiones que deberías evitar para no ofender o herir. Y la tercera parte te explica el significado de los principales símbolos usados por la comunidad LGBTQ.

A

ACOSO: Intimidación y persecución de personas LGBTQ o percibidas como LGBTQ, y de personas percibidas como débiles. El acoso puede ser verbal, físico o electrónico (por internet) y puede llegar a provocar hasta el suicidio de la víctima. Un gran problema nacional es el acoso de niños y jóvenes en ámbitos escolares. *For English see BULLYING.*

B

BISEXUAL: Persona que siente atracción física o afectiva tanto hacia hombres como hacia mujeres. No significa que los bisexuales mantengan relaciones sexuales con ambos sexos, ni que son promiscuos. De hecho, no es necesario que alguien tenga alguna relación sexual para identificarse como bisexual. Tampoco significa que los bisexuales mantengan dos relaciones al mismo tiempo.

C

CLOSET (ARMARIO): Se refiere al lugar emocional donde se halla una persona mientras está tratando de reconocer y aceptar su propia orientación sexual o su identidad de género. Expresiones relacionadas son:

EN EL CLOSET: Se dice que "está en el closet" una persona que no quiere

revelar (“salir del closet”) a otr@s o a sí mism@ su propia orientación sexual o su identidad de género.

SALIR DEL CLOSET: Se le dice “salir del closet” al proceso de auto-aceptación de personas lesbianas, gays, bisexuales o transgéneros. Este proceso continúa a lo largo de sus vidas. Las personas que están “saliendo del closet” primero se reconocen como LGBTQ y, después, puede que lo revelen a otr@s. “Salir del closet” también puede referirse al proceso por el que pasan familiares y amistades de personas LGBTQ. Hay muchas variaciones de estar “fuera del closet”: algunas personas sólo lo están con amistades, otr@s lo están públicamente, y otros sólo están fuera del closet consigo mism@s. Es importante recordar y respetar que no todas las personas están en el mismo lugar con respecto a este proceso de auto-conocimiento y aceptación. Este es un proceso largo, y cada cual tiene que ir decidiendo sobre el grado de apertura e información que quiere revelar a otras personas.

SACAR DEL CLOSET (en inglés también se dice “Outing”): Revelar de manera pública la orientación sexual de otra persona que está todavía en el closet. La gran mayoría de la comunidad LGBTQ se opone al “outing”. El proceso de “salir del closet” debe ser libre y voluntario: siempre hay que considerar las circunstancias de cada persona.

CRIMEN DE ODIO: Cualquier asalto o crimen serio en contra de una persona o familia (o contra una propiedad) por odio o desprecio criminal contra su raza, su género, su religión, su orientación sexual o su etnicidad (= identidad cultural o nacional). Los estados (y a veces las ciudades y los condados) tienen sus propias definiciones de “crimen de odio”: siempre parecidas pero con algunas variantes en cuanto al modo de probar (ante los tribunales) que hubo un crimen de odio. *For English see HATE CRIME.*

F

FOBIA: Cualquier temor extremo o irracional contra algo o alguien específico, no porque hayan pruebas reales para justificar el temor sino porque “se supone” que algo o alguien es “peligroso” o “dañino”. En el caso de personas LGBTQ, al temor u odio irracional contra ell@s se le llama **homofobia** (raíz de la violencia en contra de las personas LGBTQ). Si es específicamente en contra de personas lesbianas se le dice **lesbofobia**; en contra de personas bisexuales es **bifobia**, y en contra de personas transgénero es **transfobia**. Cualquiera de estas fobias puede ser internalizada (y a veces es un síntoma de homosexualidad reprimida en quien es homofóbic@). *For English see PHOBIA.*

G

GAY: Término preferido para describir a hombres cuya atracción primaria, afectiva y física, es hacia personas de su mismo género/sexo. (Por favor, trate de

no referirse a personas gay como "homosexuales".) En español se puede usar la palabra "gay" para referirse más ampliamente a la comunidad de hombres gay y mujeres lesbianas.

GÉNERO: Clasificación social de ser masculino/macho o femenino/hembra. En el idioma español género y sexo son términos intercambiables. En inglés, sin embargo, estos términos son menos intercambiables. "Sexo" se refiere a la anatomía del cuerpo, mientras que "género" se refiere a las características personales, psicológicas y culturales asociadas con cada sexo. A continuación están algunos términos relacionados a lo que se entiende por "género": (*for English see GENDER*)

DISFORIA DE GÉNERO: Angustia causada por la discrepancia entre la identidad de género de una persona y el sexo asignado al nacer (y las normas asociadas de ese género y/o características primarias o secundarias sexuales). Esta expresión también se refiere a la incomodidad intensa y continuada causada por las expectativas del "género asignado" al nacer y por las normas culturales asociadas con el "género asignado". *Disforia de género* es una expresión técnica y un diagnóstico médico necesario antes que una persona pueda recibir tratamiento con hormonas o cirugía para corregir la disforia (aunque no tod@s en la comunidad transgénero aprueban del uso o necesidad de este diagnóstico).

EXPRESIÓN (o ROL/PAPEL) DE GÉNERO: La manera en que una persona expresa su "identidad de género." Esta expresión suele ser través del vestir o del modo (psicológico y cultural) en que se comporta. La expresión (o rol/papel) de género es la suma de características de personalidad, apariencia y comportamiento que, en cualquier cultura o período histórico, son conocidas como características "masculinas" o "femeninas". Hay personas que caen marcadamente dentro del marco de estas expresiones, mientras que otras presentan expresiones alternas de género (como, por ejemplo, "transgénero"). Sin embargo, hay que recordar que toda persona humana tiende a incorporar (de diversas maneras y en diversos grados) características tanto masculinas como femeninas en su expresión de género.

GÉNERO ASIGNADO: El anuncio que l@s médicos hacen cuando nacemos (¡es niña! ¡es niño!). Este anuncio siempre está basado en la anatomía del cuerpo del/la recién nacid@. El anuncio supone que la persona va a crecer, vivir y comportarse según las normas y expectativas culturales del "género asignado" por el anuncio del/la médico.

IDENTIDAD DE GÉNERO: La percepción y convicción interna que tenemos cada un@ de nosotr@s de ser "hombre" o "mujer" o "no-conformante" en cuestiones de género. Pero para personas transgénero y para "no-conformantes" su género asignado (al nacer) y su identidad de género no concuerdan. Identidad de género es el sentido interno que tod@s tenemos de ser "macho" (hombre), o "hembra" (mujer), o de ser de un género diferente no basado en el binomio macho/hembra.

“NO-CONFORMANTE” EN CUANTO A GÉNERO: Se dice de cualquier persona que, por naturaleza o reconocimiento personal, no se conforma a las expectativas de género de su sociedad. “No-conformante” describe a personas cuya *identidad de género*, papel social o expresión difiere de lo normativo en su cultura para el sexo/género asignado (al nacer).

H

HÉTEROSEXISMO: Actitud que predica la heterosexualidad como la única orientación sexual válida o permitida. Es muy común que el heterosexismo implique la indiferencia o desprecio hacia lesbianas y hombres gay. Por ejemplo, anuncios o noticias relacionadas con parejas que celebran el Día de San Valentín comúnmente omiten cualquier referencia a parejas formadas por personas del mismo sexo. *For English see HETEROSEXISM.*

HETEROSEXUALIDAD: Atracción física y emotiva hacia personas del sexo opuesto.

HOMOFOBIA: Temor, odio o intolerancia hacia personas LGBTQ. Es la causa de la violencia anti-gay. A veces es un síntoma de homosexualidad reprimida en quien es homofóbic@. *Ver también FOBIA* en español. *For English see HOMOPHOBIA.*

HOMOSEXUAL: (*ver también “Palabras problemáticas”*) Término anticuado que ha sido usado para referirse a personas que sienten atracción física y emocional por otr@s de su mismo sexo. Sin embargo, hoy es una palabra inapropiada y hasta ofensiva para much@s—por eso es preferible usar términos como “lesbiana” o “gay”.

HOMOSEXUALIDAD: Atracción física y emocional hacia las personas mismo sexo.

L

LESBIANA: Palabra preferida para referirse a mujeres cuya principal atracción romántica y física es hacia otras mujeres. Las lesbianas han sufrido una doble invisibilidad- como mujeres y como personas gay-- porque el término “gay” se ha asociado casi solamente con hombres en el uso popular. “Lesbiana” es un término aceptable y común para referirse a mujeres que se sienten atraídas a otras mujeres. *For English see LESBIAN.*

LGBTQ: Estas iniciales, originalmente en inglés, hoy se emplean también en español. Cada inicial representa una palabra que puedes encontrar definida en este Vocabulario. Las palabras son, en orden: **Lesbiana**, **Gay**, **Bisexual**, **Transgénero**, **Queer**. El uso conjunto de estas iniciales es un modo práctico para referirse a toda esta vasta comunidad que representa, por lo menos, el 10% de la humanidad.

O

ORIENTACIÓN SEXUAL: Direccionalidad permanente de la sexualidad de una persona. Es la suma de los sentimientos emocionales, románticos o sexuales de las personas hacia otras. L@s héterosexuales (“straight”, en inglés) experimentan esos sentimientos como dirigidos a personas del sexo opuesto al de ell@s. Los gays y las lesbianas los sienten en relación a personas de su mismo sexo. L@s bisexuales experimentan esos sentimientos hacia personas de ambos sexos. “Orientación sexual” es la expresión preferible para referirse a la atracción física y emocional hacia personas del mismo sexo y/o del opuesto. Sin embargo, es importante evitar el uso de la expresión “preferencia sexual”, que se utiliza generalmente para sugerir que el ser gay o lesbiana se elige y puede cambiarse: “preferencia sexual” es una expresión incorrecta y ofensiva, porque nadie escoge su orientación sexual. *For English see* **SEXUAL ORIENTATION**.

ORGULLO: Orgullo que se siente por ser LGBTQ, o por ser miembros de familias de personas LGBTQ, o sus amistades. Término también asociado con los numerosos desfiles anuales que celebran (“con orgullo”) a la comunidad LGBTQ, a sus familias, y sus logros. *For English see* **PRIDE**.

Q

QUEER: Era una palabra ofensiva para describir a personas LGBTQ y a sus aliad@s. Sin embargo, hoy se utiliza positivamente como un modo de auto-identificación y auto-afirmación. Se puede utilizar como una palabra incluyente dentro de la comunidad. “Queer” sólo se usa hoy como término positivo, con un cierto contenido de desafío y de fluidez que permite mejor expresar la realidad de las identidades sexuales y de género. Sin embargo, hay personas LGBTQ a quienes les molesta u ofende el uso de “queer”: por eso es mejor evitar su uso, excepto con personas que libremente tomen la iniciativa de auto-identificarse como “queer”.

S

SEXO: La designación de varón o hembra, asignada al nacer, usualmente basándose en la apariencia genital externa. Cuando los genitales son ambiguos se consideran otras características para asignar el sexo. Para la mayoría de las personas, la identidad y expresión de género son consistentes con el sexo asignado al nacer; para personas transexuales, transgénero y “no-conformantes”, su identidad y expresión de género difieren del sexo asignado al nacer. *For English see* **SEX**.

ASIGNACIÓN DE SEXO: La declaración (frecuentemente por médicos, pero también por la autoridad civil) hecha al nacer cualquier persona, referente al sexo del/la recién nacid@. La declaración por la que se designa el sexo se basa

en la anatomía genital. Como consecuencia de esta declaración, al/la recién nacido@ se le asigna el modo de ser, crecer, vivir y expresarse ("género") que su cultura asocia con el sexo asignado. *For English see* **SEX ASSIGNMENT**.

SEXUALIDAD: La expresión y conducta sexual (y no sólo genital) de una persona. *For English see* **SEXUALITY**.

T

TRANSGÉNERO: Un término que se refiere a una persona que reconoce que su verdadera identidad no concuerda con el sexo y género asignados al nacer. Personas transgénero pueden escoger, o no, modificar sus cuerpos hormonalmente o por cirugía para hacerlos concordar con su verdadera identidad de género. Mientras tod@ transexual puede considerarse transgénero, no toda persona transgénero es transexual. El término "transgénero" también se refiere a personas que cruzan o trascienden las definiciones culturales de género. *For English see* **TRANSGENDER**. A continuación aparecen algunos términos relacionados:

MUJER-A-HOMBRE u HOMBRE-A-MUJER: expresiones que indican la dirección de cambio del "género asignado" hacia la verdadera identidad de género de una persona. Este cambio puede darse estilo de vida y expresión de la persona o puede ser un cambio corporal (por hormonas o cirugía).

CIRUGÍA: Personas transgénero pueden optar por someterse a cirugía(s) que modifiquen su cuerpo para hacerlo concordar con su identidad de género. Al considerar la opción quirúrgica, siempre se debe sopesar el acceso a seguro médico y a cirujanos cualificados, disponibilidad de información suficiente y correcta, salud general, etc. A continuación están algunos otros términos relacionados con la cirugía:

CIRUGÍA DE PECHOS: Para crear, aumentar o disminuir los senos, para hacerlos concordar con la identidad de género.

CIRUGÍA DE REASIGNACIÓN: Para cambiar las características (anatómicas) primarias y secundarias del sexo, para hacerlas concordar con la verdadera identidad de género. Esta cirugía puede ser necesaria para aliviar o acabar con la disforia de género.

NO-OPERAD@: Personas que no han sido operadas o que no desean someterse a una cirugía para re-asignar su sexo. Tal vez hayan escogido una terapia hormonal. Pero para otras personas es suficiente identificarse y expresar su género verdadero, a través del vestir y de su modo de vivir, sin necesidad de intervenciones hormonales o quirúrgicas.

OPCIONES NO-QUIRÚRGICAS: Vestir y vivir, a tiempo completo, según

las normas del género con el que la persona se auto-identifica. También la terapia hormonal.

POST-OPERATIVOS: Personas transexuales que ya se han sometido a una intervención quirúrgica para reasignar el sexo o para modificar las características secundarias.

PRE-OPERATIVOS: Transexuales que aún no se han sometido a cirugía para reasignar el sexo, pero que consideran esta cirugía como una opción. También podrían optar por cirugías que solamente modifiquen las características secundarias del sexo.

PASAR: Es una expresión para referirse a las personas que siempre viven como siendo del sexo y género diferente al que se les asignó al nacer. Estas personas “pasan” ante los demás según su verdadera identidad de género.

TERAPIA HORMONAL: El uso de hormonas que afectan el desarrollo de características secundarias de sexo. Esta terapia debe conducirla un@ médico.

TRANSEXUAL: Es una persona que, sintiéndose mal e inconforme por la incongruencia *entre* su verdadera identidad de género y el sexo del cuerpo con el que nació (y al que se le asignó un género), decide adoptar el cuerpo y el comportamiento de género que realmente reflejan su verdadera identidad de género. Esta decisión puede llevar a la persona a buscar terapia hormonal, cirugía u otras modificaciones de su cuerpo y apariencia.

TRANSFOBIA: Temor extremo o irracional contra personas transgénero, no porque haya pruebas reales para justificar el temor sino porque “se supone” que son “peligrosas” o “dañinas”. Es temor injustificable hacia personas que rompen con los comportamientos culturales de género predominantes en la sociedad. Este temor irracional puede ser expresado a través de actitudes, expresiones o comportamientos (violentos, ofensivos e hirientes, o no) en contra de personas transgénero. *Ver también FOBIA.*

TRANSICIÓN: Período de tiempo durante el cual una persona cambia de las normas culturales y comportamientos del género que se le asignó al nacer hacia las normas culturales y comportamientos de su verdadera identidad de género. Para muchas personas esto significa aprender a vivir y comportarse socialmente según las normas del otro género. Para otr@s significa encontrar un modo de expresión más cómodamente expresivo de su identidad. La transición puede o no requerir terapia hormonal o cirugía, y siempre es muy personal y diferente en cada caso.

TRAVESTI: Una persona a la que se le gusta (y se siente cómoda usando) ropa del sexo opuesto. Travestis no siempre son hombres gay o mujeres lesbianas—también hay travestis heterosexuales y bi-sexuales.

SÍMBOLOS DE LA COMUNIDAD LGBTQ



BANDERA DEL ARCOÍRIS

La bandera con rayas roja, naranja, amarilla, verde, azul y morado (representando los colores del arcoíris) es símbolo de la diversidad y el idealismo de la comunidad LGBTQ. Se comenzó a usar esta bandera en el "Desfile de Orgullo" ("Pride") en San Francisco, en 1978.



TRIÁNGULOS ROSA Y NEGRO

El origen de estos símbolos se remonta a la Alemania nazi. Los hombres acusados de ser gay, o que se sospechaba que fueran gays, eran obligados a usar un triángulo color rosa en sus uniformes de prisioneros en los campos de concentración. Las mujeres acusadas de ser lesbianas, prostitutas o "desviadas" tenían que usar un triángulo negro. De esa manera se les podía distinguir y recibir un "tratamiento especial" de los guardias nazistas. Desde 1970 estos símbolos fueron adoptados por activistas LGBTQ para indicar identidad y orgullo, y para recordar parte de esta historia olvidada.



BANDERA DE LA COMUNIDAD TRANSGÉNERO

Esta bandera siempre ondea correctamente. Porque es como imagen y reflejo de nuestras vidas.



BANDERA DE LA COMUNIDAD BISEXUAL

Esta bandera fue diseñada con la comunidad bisexual en mente. Los tres colores (rosa, azul, y morado) representan la atracción a ambos sexos.



LAMBDA

La letra griega "lambda" fue seleccionada como símbolo por la Alizanda de Activistas Gay de Nueva York en 1970. En 1974 el Congreso Internacional Pro Derechos Gay, en Edinburgo, Escocia, decidió que éste sería el símbolo internacional de la lucha por la igualdad de derechos de la comunidad LGBTQ.

PALABRAS PROBLEMÁTICAS

Hay palabras que se usan, diariamente, que ofenden y hieren a la comunidad LGBTQ. Las intenciones de quienes usan estas palabras no es la única cuestión, porque todas estas palabras o expresiones son ofensivas como quiera y donde quiera que se usen. Por eso... no las uses nunca, y trata de que otr@s aprendan por qué tampoco deben usarlas.

TÉRMINOS OFENSIVOS PARA REFERIRSE A HOMBRES GAY O BISEXUALES:

maricón, puto, joto, pájaro, pato, puñal, mujercito, mariposa, marica, mariquita, mayate, bugarrón, faggot, etc.

TÉRMINOS OFENSIVOS PARA REFERIRSE A LESBIANAS O MUJERES BISEXUALES:

pata, maricon, tortillera, marimacha, machorrón, dyke, etc.

ADEMÁS, EVITE USAR LAS SIGUIENTES PALABRAS Y EXPRESIONES; Y APRENDA POR QUÉ:

HOMOSEXUAL:

Use "lesbiana" o "gay" para referirse a personas que sienten atracción hacia miembros de su mismo sexo. Debido a la historia clínica asociada con la palabra "homosexual", ésta ha sido agresivamente adoptada por activistas anti-gay para sugerir que las lesbianas y los hombres gay tienen algún tipo de enfermedad o desorden psicológico. Ambas nociones ("enfermedad" o "desorden") fueron desacreditadas y desautorizadas hace casi medio siglo por la Asociación Americana de Psicología y por la Asociación Americana de Psiquiatría. Por favor, evite usar "homosexual" simplemente para no repetir con frecuencia la palabra "gay".

PREFERENCIA SEXUAL or SEXUAL PREFERENCE:

Término antes utilizado para describir o referirse a la "orientación sexual". Ya no se usa. La razón para evitar el uso de la expresión "preferencia sexual" es que la orientación sexual no es algo que se escoge conscientemente: es decir, no es una preferencia. El uso del término "preferencia" implica que la homosexualidad, la bisexualidad o la heterosexuality se pueden escoger como parte de la identidad de una persona. La expresión "preferencia sexual" se usa generalmente para sugerir que ser lesbiana o gay es algo que se elige y, por eso, es algo que se puede "curar". "Orientación sexual", por el contrario, es una descripción mucho más acertada y correcta, que refleja las variaciones de la atracción sexual e incluye a lesbianas, hombres gay, bisexuales y personas heterosexuales.

ESTILO DE VIDA or LIFESTYLE:

No existe un único estilo de vida de lesbianas u hombres gay. Las lesbianas y los hombres gay conducen sus vidas personales de maneras diversas. La frase "estilo de vida gay" se usa para denigrar a las lesbianas y los hombres gay, ya que sugiere que su orientación sexual es una elección o un pasatiempo y por lo tanto se puede "curar" o "cambiar".

ORGANIZACIONES

(algunas de entre las presentes en muchas ciudades)

I.

Organizaciones religiosas:

Dignity (Católica), www.dignityusa.org

Integrity (Episcopal), www.integrityusa.org

Lutherans Concerned (Luterana / ELCA), www.lcna.org

Metropolitan Community Church (Iglesia Comunitaria Metropolitana / MCC), www.mccchurch.org

LGBT & SGL ministries (United Church of Christ) - <http://www.ucc.org/lgbt/>

II.

Organizaciones políticas o legales a nivel nacional:

GLADD – Gay & Lesbian Alliance Against Defamation, www.glaad.org

HRC – Human Rights Campaign, www.hrc.org

NGLTF – National Gay and Lesbian Task Force, www.thetaskforce.org

Lambda Legal, www.lambdalegal.org

III.

Centros que sirven a la comunidad LGBTQ:

Directorio nacional de Centros LGBTQ

www.lgbtcenters.org/Centers/find-a-center.aspx

In/en Chicago – The Center on Halstead, www.centeronhalsted.org

In/en Los Angeles – Los Angeles Gay & Lesbian Center, www.lagaycenter.org
or www.laglc.org

In/en New York City (Nueva York) – The Lesbian, Gay, Bisexual & Transgender Community Center, www.gaycener.org

In/en San Diego – The San Diego LGBT Community Center,
www.thecentersd.org

IV.

Otras organizaciones:

PFLAG – Parents, Families, & Friends of Lesbians and Gays, www.pflag.org

CLGS – Center for Lesbian and Gay Studies in Religion and Ministry,
www.clgs.org

WPATH – World Professional Association for Transgender Health,
www.wpath.org

V.

Organizaciones de servicios relacionados con el SIDA/VIH:

GMHC, www.gmhc.org

The Wall-Las Memorias Project (AIDS Monument),
www.thewallasmemorias.org

VI.

Organizaciones de apoyo en contra del acoso y a favor de la prevención de suicidios:

The Trevor Project, www.thetrevorproject.org

It Gets Better Project, www.itgetsbetter.org

LAS FUENTES QUE USÓ ESTE VOCABULARIO PARA DEFINICIONES, SÍMBOLOS, ETC., FUERON:

Latin@ Services / Servicios Latinos at the LGBTQ Community Center of San Diego

GLAAD. Gay and Lesbian Alliance Against Defamation.

PFLAG. Parents and Friends of Lesbians and Gays

WPATH. World Professional Association for Transgender Health and / y

Faith, Family, Equality: The Latino/a Roundtable, of the Center for Lesbian and Gay Studies in Religion and Ministry (CLGS)

Existen numerosos estudios sociológicos, culturales, médicos y psicológicos, hechos por universidades y centros de investigaciones, que apoyan las definiciones y explicaciones dadas en este Vocabulario. Si deseas leer los resultados de estos estudios, por favor contacta a cualquiera de las organizaciones arriba mencionadas, o a la Mesa Redonda Latina del CLGS.